

mögliche Stromquellen :

- 12 Volt

Das Weidezaungerät darf (im Stall) nicht als Tier-Trainer verwendet werden!



1	Kontrollleuchte Zaunspannung	✓ OK
2	Kontrollleuchte 12V-Akku	⚠ CHECK
3	2-stufiger Schalter	
4	Batteriefach	
5	Erdanschluss	⏏
6	Zaunanschluss	⚡

Vor Erstinbetriebnahme sollte der AKKU mit dem mitgelieferten Ladegerät min. 12 Stunden geladen werden. Bei längeren Betriebspausen (z.B. Winter) AKKU immer wieder laden! (Erhaltungsladung)

a.) Montage

Das Gerät muss grundsätzlich senkrecht, siehe obiges Bild verwendet werden.

b.) Funktionsbeschreibung des Gerätes

Gerät **OHNE** Zaun und Erde in Betrieb nehmen. Beim Anschluss des 12V-Akkus auf richtige Polung achten (rot + und schwarz -). Blinkt die Zaunleuchte (1) grün, ist das Gerät funktionstüchtig. Blinkt zusätzlich die Akkuleuchte (2) rot muss der 12V-Akku auf seine Spannung hin überprüft werden. Blinkt die Zaunleuchte (1) nicht, Polung des 12V-Anschlusskabels an den Akku überprüfen bzw. das Gerät vom Fachmann überprüfen lassen. Bei Ladevorgang muß zuerst die Schutzkappe entfernen werden.

Schalterstellung: 0 = AUS;
I = reduzierte Stromaufnahme und Ausgangsenergie (= 50%)
II = maximale Ausgangsenergie und Stromaufnahme (= 100%)

c.) Funktionsbeschreibung mit ANGESCHLOSSENER Zaunanlage (Zaun + Erde)

Zaunleuchte (1) blinkt grün	Akkuleuchte (2) blinkt rot	Ticken hörbar	Ausgangsspannung	12V – Akku
1 JA	NEIN	JA	O.K.	O.K.
2 NEIN	NEIN	JA	siehe Fehlerquellen in der beigelegten Bedienungsanweisung (Figure 2, S.5)!	O.K.
3 JA	JA	JA	O.K.	und: In Kürze laden bzw. austauschen
4 NEIN	JA	JA	siehe Fehlerquellen in der beigelegten Bedienungsanweisung (Figure 2, S.5)!	und: In Kürze laden bzw. austauschen
5 NEIN	JA	NEIN	Keine Impulse, Tiefentladeschutz aktiviert →	Sofort laden bzw. austauschen
6 NEIN	NEIN	NEIN	siehe b.) Funktionsbeschreibung des Gerätes, ohne Zaun und Erde	

Sollte die Zaunleuchte (1) schneller als ca. 1x pro Sekunde blinken, ist das Gerät sofort abzuschalten und muss vor Wiederinbetriebnahme fachmännisch überprüft werden.

Jeder Benutzer von Elektrozaunanlagen ist gesetzlich verpflichtet, das Zaungerät und die Zaunanlage regelmäßig, entsprechend den Einsatzbedingungen zu kontrollieren, mindestens einmal täglich!

- Sichtprüfung des Gerätes und der Zaunanlage.
- Messung der Mindestspannung von 2500V an jeder Stelle des Zaunes

Für dieses Gerät gilt eine 4-jährige Garantie, entsprechend unseren Garantiebedingungen!

Sicherheitshinweise, Erdung, Inbetriebnahme, Batterie- und Akkupflege, Garantiebedingungen und mögliche Fehlerquellen entnehmen Sie bitte der beigelegten Bedienungsanweisung!

SERVICE-Adressen:

Deutschland: AKO-Agrartechnik GmbH & Co.KG, Karl-Maybach-Str. 4, 88239 Wangen-Schauwies, Tel.-Nr. 07520-9660-0 (Garantiegeber)

Österreich: Kerbl Austria Handels GmbH – Verkauf/Beratung: Tel.-Nr. +43 4224 81555-0

Reparaturen: Kunden Service Center, Wirtschaftspark 1 ; 9130 Poggersdorf ; Tel.-Nr. +43 4224 81555 650 ; Telefax: +43 4224 81555 659

Schweiz: Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Notice d'utilisation spécifique à l'électrificateur

-FR-

Sources de courant possibles :

12 volts

La clôture électrique (à l'étable)
ne doit pas être utilisée comme
dresseur d'animaux !



1	Lumière de contrôle de la tension de sortie	✓ OK
2	Lumière de contrôle de la batterie 12V	! CHECK
3	Commutateur à 2 phases	
4	Compartiment à piles	
5	Connexion à la terre	⏏
6	Connexion à la clôture	⚡

Avant d'utiliser la batterie pour la première fois, elle doit être chargée pendant au moins 12 heures à l'aide du chargeur fourni. Rechargez toujours la batterie pendant les longues pauses de fonctionnement (par exemple en hiver)! (Charge d'entretien)

a.) Montage

L'appareil doit toujours être utilisé verticalement, voir l'image ci-dessus.

b.) Description de fonctionnement de l'appareil

Mettre en service l'appareil **SANS** clôture et sans mise à la terre. Lors du raccordement de l'accu 12V, respecter les polarités (rouge + et noir -). Si le témoin lumineux de clôture (1) clignote en vert, l'appareil est fonctionnel. Si le témoin lumineux de l'accu (2) clignote de surcroît en rouge, contrôler la tension de l'accu 12V. Si le témoin lumineux de clôture (1) ne clignote pas, contrôler la polarité du câble de raccordement 12V sur l'accu ou faire contrôler l'appareil par un spécialiste. Lors du chargement, il faut d'abord retirer le capuchon de protection.

Position de l'interrupteur : 0 = Arrêt ;

I = consommation de courant et énergie de sortie réduites (= 50%)

II = énergie de sortie et consommation de courant maximales (= 100%)

c.) Fonctionnement avec branchement sur la clôture et à la terre

	Témoin clôture (1) clignote vert	Témoin batterie (2) clignote rouge	Bruit	Tension de sortie	Batterie 12V
1	OUI	NON	OUI	O.K.	O.K.
2	NON	NON	OUI	Voir source de panne dans le mode d'emploi (Fig. 2, S.5).	O.K.
3	OUI	OUI	OUI	O.K.	Recharger ou échanger la batterie dans peu de temps
4	NON	OUI	OUI	Voir source de panne dans le mode d'emploi (Fig. 2, S.5).	Recharger ou échanger la batterie dans peu de temps
5	NON	OUI	NON	Pas d'impulsion, protection de décharge enclenchée	Recharger ou échanger la batterie immédiatement
6	NON	NON	NON	voir b.) mode d'utilisation sans branchement de la clôture ni de la terre	

Si le témoin de clôture (1) clignote plus rapidement que 1 x par seconde il fait immédiatement arrêter le poste et le faire contrôler par un spécialiste.

Tout utilisateur d'installations de clôtures électriques est tenu par la loi à contrôler régulièrement, à savoir au moins une fois par jour, l'électrificateur et la clôture conformément aux conditions d'utilisation!

- Contrôle visuel de l'appareil et de la clôture
- Mesure de la tension minimum de 2500V à chaque point de la clôture

Une garantie de 4 ans est en vigueur pour l'électrificateur conformément à nos conditions!

Veillez respecter les consignes de sécurité, la mise à la terre, la mise en service, l'entretien des batteries, ainsi que les éventuelles sources d'erreur décrites dans la notice d'utilisation ci-jointe!

Adresses du SAV:

France :

Kerbl France Sarl – ZI Soultz – 3 rue Henri Rouby – 68360 Soultz – Tel : 03.89.62.15.00 Fax : 03.89.83.04.46

Belgique/Suisse :

Veillez vous adresser à votre concessionnaire spécialisé.

Istruzioni d'uso specifiche per l'apparecchio

-IT-

Regimi di esercizio:

-12 Volt
L'elettrofence per recinzioni non può essere utilizzato (nella stalla) come addestratore di animali.



1	Spia luminosa tensione della recinzione	✓ OK
2	Spia luminosa Accumulatore 12 Volt	! CHECK
3	Interruttore a 2 stadi	
4	Vano batteria	
5	Collegamento a terra	⏏
6	Collegamento recinzione	⚡

Prima di utilizzare la batteria per la prima volta, è necessario caricarla per almeno 12 ore utilizzando il caricabatterie in dotazione. Ricaricare sempre la batteria durante le pause di esercizio più lunghe (ad es. Inverno)! (Carica di mantenimento)

a.) Montaggio

Il dispositivo deve essere sempre utilizzato in verticale, vedi foto sopra.

b.) Descrizione del funzionamento dell'apparecchio

Mettere in funzione l'apparecchio senza recinzione e collegamento a terra. Attenzione: verificare la corretta polarità al momento del collegamento dell'accumulatore 12V (rosso + e nero -) L'apparecchio è funzionale se la spia di recinzione (1) lampeggia verde. Se la spia dell'accumulatore da 12 V (2) lampeggia rosso, è necessario controllare la tensione dell'accumulatore. Se la spia della recinzione (1) non lampeggia, controllare la polarità del cavo di collegamento 12V all'accumulatore risp. sottoporre l'apparecchio al controllo di uno specialista. Quando si carica, è necessario rimuovere prima il cappuccio protettivo.

Posizione dell'interruttore: 0 = SPENTO;

I = corrente assorbita ed energia di uscita ridotte (= 50%)

II = massima energia di uscita e corrente assorbita (= 100%)

c.) Descrizione del funzionamento con l'impianto di recinzione collegato (recinzione + collegamento a terra)

Spia della recinzione(1) lampeggia verde	Spia dell'accumulatore (2) lampeggia rosso	Ticchettio udibile	Tensione di uscita	Accumulatore 12 Volt
1 SÌ	NO	SÌ	OK	OK
2 NO	NO	SÌ	vedere la causa di errore nelle istruzioni per l'uso allegate (Fig. 2, p.5)!	OK
3 SÌ	SÌ	SÌ	OK	Caricare risp. sostituire velocemente
4 NO	SÌ	SÌ	vedere la causa di errore nelle istruzioni per l'uso allegate (Fig. 2, p. 5)!	Caricare risp. sostituire velocemente
5 NO	SÌ	NO	Nessun impulso, protezione da scarica eccessiva attivata →	Caricare risp. sostituire immediatamente
6 NO	NO	NO	vedere b.) Descrizione del funzionamento dell'apparecchio, senza recinzione e collegamento a terra	

Se la spia di recinzione (1) lampeggia più velocemente di circa 1 volta al secondo, disattivare immediatamente lo strumento e far eseguire un controllo da parte di uno tecnico specializzato prima della riattivazione.

Ogni utilizzatore dell'impianto di recinzione elettrificata ha l'obbligo per legge di controllare l'apparecchio per l'elettrofence e l'impianto di recinzione elettrificata, almeno una volta al giorno!

- Controllo visivo dell'apparecchio e dell'impianto.
- Misurazione della tensione minima di 2500 V in ogni punto della recinzione.

Questo apparecchio gode di una garanzia di 4 anni, conformemente alle nostre condizioni di garanzia Avvertenze di sicurezza, collegamento a terra, messa in funzione, manutenzione della batteria e dell'accumulatore, condizioni di garanzia e possibili fonti di guasto sono consultabili sulle istruzioni d'uso accluse.

Indirizzi Assistenza:

Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.